



Pour
Eaux claires
For clean water

SOBA SMALL



Pour
Eaux usées
For waste water

SOBA



Pour
Cuve très étroite
For very narrow tank

SOBA S



Pour
Liquides agressifs
For agressives
liquids

SOBA HRHY



Pour
Eau potable
For drinking water

SOBA EP



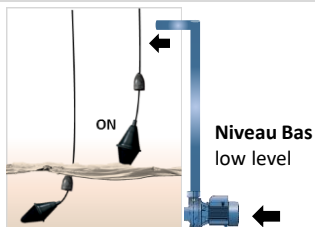
Type de câble
type of cable

NEOPRENE HR HY EPDM

Longueur de câbles
Cable lenght

5 m 13 m 25 m
 6 m 15 m 30 m
 10 m 20 m m

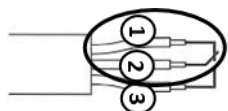
REMPLISSAGE FILLING



Alarme Basse
Low level alarm

La pompe démarre pour remplir dès que le régulateur bas revient en position verticale

The pump starts the filling as soon as the low regulator returns to the vertical position

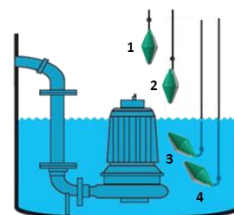


1 BLEU BLUE
2 BRUN BROWN
3 NOIR BLACK (ISOLÉ - ISOLATED)

SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

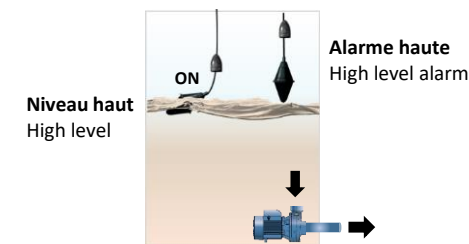
Fusible en amont : maxi 16 A – Back up Fuse : max16A

Alimentation Power : 12...250 VAC/ 12 ...125 VCC



1 Alarme haute High level alarm
2 Niveau haut High level
3 Niveau Bas Low level
4 Alarme basse Low level alarm

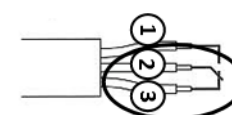
VIDANGE EMPTYING



Niveau haut
High level

La pompe démarre la vidange dès que le régulateur haut bascule

The pumps starts the emptying as soon as the high level regulator switches



1 BLEU BLUE (ISOLÉ - ISOLATED)
2 BRUN BROWN
3 NOIR BLACK

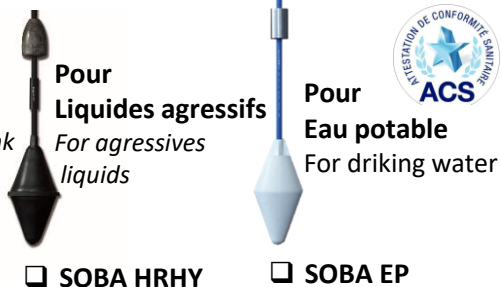
ATTENTION WARNING

FR - Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en zones à risques explosifs. Voir SOBA  certifié ATEX pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (gaz) et 20,21,22 (Poussières) Le fabricant dégage sa responsabilité en cas de non-respect par l'utilisateur des réglementations concernant la protection en rapport avec les risques d'incendie ou d'explosion. GB - This device is not suitable for use in hazardous areas. See SOBA EX ATEX certified for hazardous areas classified as 0,1,2 (gas) and 20,21,22 (Dust) The manufacturer does not take any responsibility in the case the user does not respect the regulations regarding fire or explosion risks

FR - Le Fabricant se réserve la possibilité de modifier sans préavis les composants et caractéristiques techniques des appareils proposés. GB - The manufacture reserves the right to modify without former notice the components and technical characteristics of these devices



FR - Ne pas utiliser de collier de serrage qui pourrait détériorer le câble et endommagé l'appareil. Le FIX CAB (attache-câble) est un accessoire qui permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur souhaité sans blessé le câble. GB - Do not use a cable tie that could damage the cable and damage the device. The FIX CAB (cable tie) is an accessory that allows you to properly attach the power cable to the desired height without hurting the cable.



Type de câble
type of cable

NEOPRENE HR HY EPDM

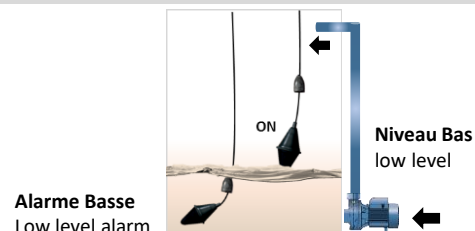
Longueur de câbles
Cable lenght

5 m 13 m 25 m
 6 m 15 m 30 m
 10 m 20 m m

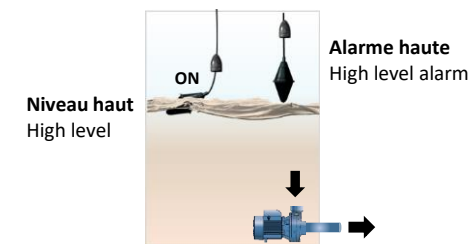
REMPLISSAGE FILLING

SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

VIDANGE EMPTYING

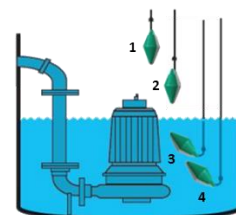


Fusible en amont : maxi 16 A – Back up Fuse : max16A
 Alimentation Power : 12...250 VAC/ 12 ...125 VCC



La pompe démarre pour remplir dès que le régulateur bas revient en position verticale

The pump starts the filling as soon as the low regulator returns to the vertical position




- 1 Alarme haute High level alarm
- 2 Niveau haut High level
- 3 Niveau Bas Low level
- 4 Alarme basse Low level alarm

La pompe démarre la vidange dès que le régulateur haut bascule


The pumps starts the emptying as soon as the high level regulator switches



ATTENTION WARNING

FR - Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en zones à risques explosifs. Voir SOBA  certifié ATEX pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (gaz) et 20,21,22 (Poussières) Le fabricant dégage sa responsabilité en cas de non-respect par l'utilisateur des réglementations concernant la protection en rapport avec les risques d'incendie ou d'explosion. GB - This device is not suitable for use in hazardous areas. See SOBA EX ATEX certified for hazardous areas classified as 0,1,2 (gas) and 20,21,22 (Dust) The manufacturer does not take any responsibility in the case the user does not respect the regulations regarding fire or explosion risks

FR - Le Fabricant se réserve la possibilité de modifier sans préavis les composants et caractéristiques techniques des appareils proposés. GB - The manufacture reserves the right to modify without former notice the components and technical characteristics of these devices



FR - Ne pas utiliser de collier de serrage qui pourrait détériorer le câble et endommagé l'appareil. Le FIX CAB (attache-câble) est un accessoire qui permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur souhaité sans blessé le câble. GB - Do not use a cable tie that could damage the cable and damage the device. The FIX CAB (cable tie) is an accessory that allows you to properly attach the power cable to the desired height without hurting the cable.